



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION**  
*Direction des Enseignements Secondaires*  
**POLYNÉSIE FRANÇAISE**

**SESSION 2012**

**S U J E T**  
**DNB TP 12-79**

**SÉRIES**  
**TECHNOLOGIQUE et**  
**PROFESSIONNELLE**

**EXAMEN : DIPLÔME NATIONAL DU BREVET**

**ÉPREUVE : QUESTIONS - DICTÉE**

**DURÉE : 1 heure 30**

**COEFFICIENT : 1,25**

**NB DE PAGE(S) : 4**

**TEXTE**

*Vaki, un jeune garçon orphelin originaire de Taiohoa'e à Nuku Hiva, aux Marquises, doit quitter son île natale pour se rendre à Huahine chez sa tante. En route, il doit s'arrêter à Tahiti, qu'il découvre pour la première fois.*

5 Le bateau a accosté sur le coup de deux heures du matin. Mais il fallait d'abord décharger les marchandises. Nous avons donc attendu une heure, coincés dans les coursives<sup>1</sup> externes, que la passerelle soit posée. Il y avait un décalage extrême entre ma vie à Taioha'e et ce que j'apercevais de Tahiti. Des immeubles de deux, voire quatre étages. Des voitures un peu partout. La nuit tahitienne semblait peuplée d'autant d'étoiles au sol que dans les cieux : lampadaires, ampoules déjà ou encore allumées dans les maisons et les commerces... Un nouveau monde.

10 Je passais la journée à suivre le capitaine Tehoiri comme son ombre. Les consignes de grand-mère Nuku étaient strictes : « Ne le lâche pas d'une semelle et fais tout ce qu'il te dit ». Une gargote<sup>2</sup> à deux pas du quai nous accueille pour le petit-déjeuner. Vu tout ce que Tehoiri fait livrer à table, l'adjectif petit semble déplacé. Deux bols de café, du Chesdale, des *firifiri*<sup>3</sup>, du poisson cru *taioro*<sup>4</sup>, du poisson frit, un pain entier prédécoupé et prébeurré, du *pua'a*<sup>5</sup> rôti. Où allons-nous mettre tout ça ? L'appétit vient en mangeant, c'est bien connu et seule la vaisselle a résisté à notre voracité matinale.

15 En sortant de là, nous avons marché un petit quart d'heure, passé le pont de Motu Uta, pour aller au bureau du *Temehani*<sup>6</sup>. Un ticket de pont pour Huahine c'est six cents francs. Le bateau part à seize heures, Tehoiri me fait parcourir la ville. Pas toute la ville.

20 Moetai Brotherson, *Le roi absent*, Au vent des îles, 2007

---

<sup>1</sup> Coursive : passage, couloir dans un bateau

<sup>2</sup> Gargotte : restaurant bon marché, roulotte

<sup>3</sup> *Firifiri* : beignet sucré en forme de huit

<sup>4</sup> *Taioro* : coco râpé et fermenté

<sup>5</sup> *Pua'a* : porc

<sup>6</sup> *Temehani* : nom d'un bateau, cargo, caboteur, appelé communément goélette, reliant Tahiti aux Iles-Sous-Le-Vent

**QUESTIONS (15 POINTS)**

*Toutes les réponses devront être complètes et rédigées.*

**I/ Tahiti, « un nouveau monde » (4 points)**

- 1) À quel moment de la journée Vaki arrive-t-il à Tahiti? **(0.5 point)**  
Relevez dans le premier paragraphe un complément circonstanciel de temps qui vous a permis de répondre à la question. **(0.5 point)**
- 2) Quel moyen de transport Vaki a-t-il pris pour se rendre à Tahiti? **(0.5 point)**
- 3) Selon vous, pourquoi Vaki utilise-t-il ce moyen de transport? **(0.5 point)**
- 4) Relevez deux expressions qui montrent que l'île de Tahiti est très différente de celle de Nuku Hiva. **(1 point)**
- 5) Expliquez pourquoi Tahiti semble « un nouveau monde » (ligne 6/7) aux yeux de Vaki. **(1 point)** Citez le texte pour justifier votre réponse.

**II/ Un petit déjeuner festif (7 points)**

- 6) Ligne 9 : « Ne le lâche pas d'une semelle ».
  - a- Expliquez le sens cette expression de la grand-mère de Vaki ? **(1 point)**
  - b- Dites à quel temps et à quel mode est conjugué le verbe « lâche ». **(1point)**
  - c- Quelle est la valeur de ce mode ? **(0.5 point)**
- 7) Lignes 11/12 « *firifiri ,poisson cru ,taïoro ,pua'a rôti* »
  - a- À quelle langue appartiennent les expressions entre guillemets ? Pourquoi sont-elles mises en italique dans le texte ? **(0. 25 + 0.25 point)**
  - b- A quel champ lexical renvoient ces expressions ? **(0.5 point)**
  - c- Relevez dans le troisième paragraphe du texte un autre mot faisant référence à une particularité locale. **(0.5 point)**
- 8) Ligne 13 « L'appétit vient en mangeant »
  - a- A quel mode et à quel temps est le verbe souligné ? **(1 point)**
  - b- Quelle est la nature du mot *appétit*? **(0.5 point)**
- 9) Ligne.14 « voracité ».
  - a- Que signifie ce mot ? Pour répondre, donnez-en un synonyme. **(0.5 point)**
  - b- Employez un mot de la même famille que « voracité » dans une phrase de votre imagination. **(1 point)**

**III/ Une escale bien courte (4 points)**

- 10) Tout au long du texte, à qui le pronom personnel « nous » renvoie-t-il ? **(1 point)**
- 11) Dans le dernier paragraphe, relevez deux expressions faisant allusion au prochain départ de Vaki vers Huahine. **(2 points)**
- 12) Que fait Vaki en attendant le bateau ? **(0.5 point)**
- 13) En vous aidant des diverses informations temporelles du texte, combien de temps Vaki est-il resté à Papeete ? **(0.5 point)**

**REECRITURE (5 POINTS)**

**Vous réécrirez le passage ci-dessous en remplaçant « je » par « ils ». Vous ferez toutes les transformations nécessaires en les soulignant.**

*« Je passais la journée à suivre le capitaine Tehoiri comme son ombre. Les consignes de grand-mère Nuku étaient strictes : Ne le lâche pas d'une semelle et fais tout ce qu'il te dit. »*